

## Slepičí vývar s masem, zeleninou a těstovinou

Chicken broth with meat, vegetables, and pasta  
Hühnerbrühe mit Fleisch, Gemüse und Nudeln  
Rosół z kurczaka z mięsem, warzywami i makaronem

## Polévka dle denní nabídky

Soup of the day / Tagesuppe / Zupa dnia

### 1. Denní nabídka Daily specials / Tgesangebot / Oferta dnia

#### 2. Italské krémové rizoto se zelenou cibulkou, restovanými cherry rajčátky a sýrem Gran Biraghi

Italian creamy risotto with green onions, sautéed cherry tomatoes, and Gran Biraghi cheese  
Italienisches cremiges Risotto mit Frühlingszwiebeln, gebratenen Cherrytomaten und Gran Biraghi Käse  
Włoskie kremowe risotto z zieloną cebulką, smaženými pomidorkami koktajlowymi i serem Gran Biraghi

#### 3. Smažené žampiony s pórkovým bramborem a domácí tatarskou omáčkou

Fried mushrooms with leek potatoes and homemade tartar sauce  
Gebratene Pilze mit Lauch-Kartoffeln und hausgemachter Tatarsoße  
Smażone pieczarki z ziemniakami z porami i domowym sosem tatarskim

#### 4. Grilované kuřecí prsíčko s restovanou zeleninou, pečenými brambůrkami a bylinkovým jus

Grilled chicken breast with sautéed vegetables, roasted potatoes, and herb jus  
Gegrillte Hähnchenbrust mit gebratenem Gemüse, Röstkartoffeln und Kräutersauce  
Grillowana pierś z kurczaka z duszonymi warzywami, pieczonymi ziemniakami i ziołowym sosem

#### 5. Směs trhaných salátů s opečeným sýrem Halloumi a zahradní zeleninou, balsamiko zálivka

Mixed shredded salads with grilled Halloumi cheese and garden vegetables, balsamic dressing  
Gemischter Salat mit gegrilltem Halloumi-Käse und Garten-Gemüse, Balsamico-Dressing  
Mieszanka poszarpanych salát z grillowanym serem Halloumi i warzywami z ogrodu, sos balsamiczny

## Borůvkový koláč

Blueberry cake / Blaubeerkuchen / Ciasto jagodowe

## Zmrzlina

Ice cream / Eiscreme / Lody

Dátum Date	Jméno Name	Pokoj Room	Varianta Option	Čas Time	Porcí Portions



## Hovězí vývar s játrovým kapáním, zeleninou a domácími nudlemi

Beef broth with liver dumplings, vegetables, and homemade noodles  
Rinderbrühe mit Leberknödeln, Gemüse und hausgemachten Nudeln  
Rosół wołowy z wątróbkowymi kluseczkami, warzywami i domowym makaronem

## Polévka dle denní nabídky

Soup of the day / Tagesuppe / Zupa dnia

### 1. Denní nabídka Daily specials / Tgesangebot / Oferta dnia

#### 2. Špagety aglio olio e peperoncino s restovanou cuketou a sýrem grana

Spaghetti aglio olio e peperoncino with sautéed zucchini and Grana cheese  
Spaghetti aglio olio e peperoncino mit sautierter Zucchini und Grana-Käse  
Spaghetti aglio olio e peperoncino z podsmaženou cukinią i serem Grana

#### 3. Smažený sýr s domácí tatarskou omáčkou a hranolkami

Fried cheese with homemade tartar sauce and fries  
Gebratener Käse mit hausgemachter Tartarsauce und Pommes  
Smażony ser z domowym sosem tatarskim i frytkami

#### 4. Steak z vepřové pečeně se zeleninovým kuskusem a rozmarýnovým jus

Pork roast steak with vegetable couscous and rosemary jus  
Schweinebratensteak mit Gemüse-Couscous und Rosmarinjus  
Stek z pieczeni wieprzowej z kuskusem warzywnym i sosem rozmarýnovým

#### 5. Čerstvá zelenina a trhané saláty se sýrem balkánského typu a domácí zálivkou

Fresh vegetables and mixed salad with Balkan cheese and homemade dressing  
Frisches Gemüse und gemischter Salat mit Balkankäse und hausgemachtem Dressing  
Świeże warzywa i mieszane salaty z serem bałkańskim i domowym dressingiem

## Jahodový dezert

Strawberry dessert / Erdbeer-Dessert / Deser truskawkowy

## Zmrzlina

Ice cream / Eiscreme / Lody

Dátum Date	Jméno Name	Pokoj Room	Varianta Option	Čas Time	Porcí Portions



### Francouzská cibulačka s parmazánovými krutonky

French onion soup with Parmesan croutons  
 Französische Zwiebelsuppe mit Parmesan-Croutons  
 Francuska zupa cebulowa z grzankami z parmezanem

### Polévka dle denní nabídky

Soup of the day / Tagesuppe / Zupa dnia

#### 1. Denní nabídka Daily specials / Tgesangebot / Oferta dnia

#### 2. Tagliatelle s jemným hovězím ragú na víně a rajčatech, sýr gran biraghi

Tagliatelle with tender beef ragout in wine and tomatoes, Gran Biraghi cheese  
 Tagliatelle mit zartem Rinderragout in Wein und Tomaten, Gran Biraghi Käse  
 Tagliatelle z delikatnym ragout wołowym w winie i pomidorach, ser Gran Biraghi

#### 3. Smažený květák s vařenými bramborami, tatarská omáčka

Fried cauliflower with boiled potatoes, tartar sauce  
 Gebratener Blumenkohl mit Salzkartoffeln, Tatarensoße  
 Smażony kalafior z gotowanymi ziemniakami, sos tatarski

#### 4. Grilované krůtí medajlonky s ratatouille a pečeným bramborem

Grilled turkey medallions with ratatouille and roasted potato  
 Gegrillte Putenmedaillons mit Ratatouille und Ofenkartoffel  
 Grillowane medaliony z indyka z ratatouille i pieczonym ziemniakiem

#### 5. Zeleninový salát s rostbēfem a zahradní zeleninou, hořčicový dresink

Vegetable salad with roast beef and garden vegetables, mustard dressing  
 Gemüsesalat mit Roastbeef und Gartengemüse, senf – dressing  
 Sałatka warzywna z rostbēfem i warzywami ogrodowymi, sos musztardowy

### Čokoládové brownies

Chocolate brownies / Schokoladen-Brownies / Brownie czekoladowe

### Zmrzlina

Ice cream / Eiscreme / Lody

Dátum Date	Jméno Name	Pokoj Room	Varianta Option	Čas Time	Porcí Portions



### Kuřecí vývar s masem, zeleninou a celestýnskými nudlemi

Chicken broth with meat, vegetables, and celestine noodles  
 Hühnerbrühe mit Fleisch, Gemüse und Frittaten (Celestine-Nudeln)  
 Rosół z kurczaka z mięsem, warzywami i makaronem naleśnikowym (celestyńskie kluski)

### Polévka dle denní nabídky

Soup of the day / Tagesuppe / Zupa dnia

#### 1. Denní nabídka Daily specials / Tgesangebot / Oferta dnia

#### 2. Špagety „chitarra“ s bazalkovým pestem a italským sýrem

Chitarra spaghetti with basil pesto and Italian cheese  
 Spaghetti "Chitarra" mit Basilikum-Pesto und italienischem Käse  
 Spaghetti „chitarra“ z pesto bazyliowym i włoskim serem

#### 3. Smažený řízek plněný šunkou a sýrem s bramborovou kaší

Fried schnitzel stuffed with ham and cheese, served with mashed potatoes  
 Frittiertes Schnitzel gefüllt mit Schinken und Käse, dazu Kartoffelpüree  
 Smażony schnitzel nadsiewany szynką i serem, podawany z purée ziemniaczanym

#### 4. Kynutý knedlík s borůvkami, máslem a cukrem

Yeast dumpling with blueberries, butter, and sugar  
 Hefeknödel mit Blaubeeren, Butter und Zucker  
 Drożdżowy knedel z jagodami, masłem i cukrem

#### 5. Salát z cizrny a čerstvé zeleniny s krutonky a bazalkovou zálivkou

Chickpea and fresh vegetable salad with croutons and basil dressing  
 Kichererbsen- und frischer Gemüsesalat mit Croutons und Basilikum-Dressing  
 Sałatka z ciecierzycy i świeżych warzyw z grzankami i sosem bazyliowym

### Mrkvový koláč

Carrot cake / arottenkuchen / Ciasto marchewkowe

### Zmrzlina

Ice cream / Eiscreme / Lody

Dátum Date	Jméno Name	Pokoj Room	Varianta Option	Čas Time	Porcí Portions



## Česnečka s pražskou šunkou a chlebovými krutony

Garlic soup with Prague ham and bread croutons  
Knoblauchsuppe mit Prager Schinken und Brot-Croutons  
Zupa czosnkowa z szynką praską i grzankami chlebowymi

## Polévka dle denní nabídky

Soup of the day / Tagesuppe / Zupa dnia

### 1. Denní nabídka Daily specials / Tgesangebot / Oferta dnia

#### 2. Smažený langoš s rajčatovou salsou a sýrem

Fried langoš with tomato salsa and cheese  
Gebratene Langoš mit Tomatensalsa und Käse  
Smażony langoš z sosem pomidorowym i serem

#### 3. Sous vide vepřová pečeně se sušenými švestkami se šťouchaným bramborem, karotkou a tymiánovým jus

Sous vide pork roast with dried plums, mashed potatoes, carrots, and thyme jus  
Sous-vide-Schweinebraten mit getrockneten Pflaumen, Kartoffelstampf, Karotten und Thymian-Jus  
Pieczeń wieprzowa sous vide z suszonymi śliwkami, tłuczonymi ziemniakami, marchewką i sosem tymiankowym

#### 4. Lasagne s hovězím ragů, tomatovým coulis a sýrem

Lasagna with beef ragout, tomato coulis, and cheese  
Lasagne mit Rinderragout, Tomaten-Coulis und Käse  
Lasagne z ragu wołowym, sosem pomidorowym i serem

#### 5. Salát z tuňákem a vejcem a pečenými brambůrkami s jogurtovou zálivkou

Salad with tuna, egg, roasted potatoes, and yogurt dressing  
Salat mit Thunfisch, Ei, gebackenen Kartoffeln und Joghurt-Dressing  
Sałatka z tuńczykiem, jajkiem i pieczonymi ziemniakami z sosem jogurtowym

## Jablečný štrúdl

Apple strudel / Apfelstrudel / Strudel jabłkowy

## Zmrzlina

Ice cream / Eiscreme / Lody

Dátum Date	Jméno Name	Pokoj Room	Varianta Option	Čas Time	Porcí Portions



## Drůbeží vývar s masem a bylinkovou roládkou

Poultry broth with meat and herb roulade  
Geflügelbrühe mit Fleisch und Kräuterroulade  
Rosół drobiowy z mięsem i ziołową roladką

## Polévka dle denní nabídky

Soup of the day / Tagesuppe / Zupa dnia

### 1. Denní nabídka Daily specials / Tgesangebot / Oferta dnia

#### 2. Holandský řízek s bramborovou kaší

Dutch schnitzel with mashed potatoes  
Holländischer Schnitzel mit Kartoffelpüree  
Holenderski schnitzel z purée ziemniaczanym

#### 3. Gnocchi se špenátem a smetanovou omáčkou a kuřecím masem

Gnocchi with spinach and cream sauce, chicken meat  
Gnocchi mit Spinat und Sahnesauce, Hähnchenfleisch  
Gnocchi ze szpinakiem i sosem śmietanowym, Mięso z kurczaka

#### 4. Tmavá treska na másle s ragů z beluga čočky a máslovou brokolicí

Black cod with butter, beluga lentil ragout, and buttery broccoli  
Schwarzer Kabeljau mit Butter, Beluga-Linsen-Ragout und Butter-Brokkoli  
Czarny dorsz na maśle z ragout z soczewicy beluga i brokułami z masłem

#### 5. Ledový salát „Ceasar“ s krutony a hoblíčkami sýrem grana

Iceberg Caesar salad with croutons and shavings of Grana cheese  
Eisberg-Caesar-Salat mit Croutons und Grana-Käsespänen  
Sałatka Cezar z lodową sałatą, grzankami i wiórkami sera Grana

## Makový koláč

Poppy seed cake / Mohnkuchen / Ciasto makowe

## Zmrzlina

Ice cream / Eiscreme / Lody

Dátum Date	Jméno Name	Pokoj Room	Varianta Option	Čas Time	Porcí Portions

